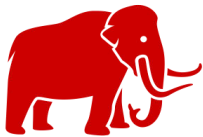




Treppensteiger TAURUS (Stair climbing sack truck TAURUS)



S/N: RJL1-01



Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

B. SICHERHEITSINFORMATIONEN (DE)



1. Zu deiner Sicherheit

- Lies dieses Dokument aufmerksam und vollständig.
- Befolge die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument und am Produkt.
- Verwende das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewusst.
- Hebe dieses Dokument zum Nachschlagen und zur Weitergabe auf und halte es in der Nähe des Produkts verfügbar.

1.1 Bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt worden.

- Nutze das Gerät nur für den Transport von Gütern im angegebenen Belastungsbereich.
- Verwende das Produkt nur im Originalzustand, mit den gelieferten Originalteilen und/oder vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen

Jede abweichende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen in dieser Anweisung und auf dem Produkt und daraus resultierenden Schäden an Personen und Gegenständen übernehmen wir keine Haftung.

1.2 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Belade das Produkt nicht über die maximal zulässige Gesamt-Belastungsgrenze.
- Verändere oder modifiziere das Produkt nicht.
- Benutze das Produkt nicht mit defekten Teilen oder in unvollständigem Zustand.

1.3 Zielgruppe

Benutzer sind ausschließlich Erwachsene, die diese Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf dem Produkt gelesen und verstanden oder eine vergleichbare Einweisung hinsichtlich Gebrauch und Sicherheitshinweisen bekommen haben. Nur diese dürfen das Produkt benutzen.

Personen mit körperlich oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines erwachsenen Benutzers benutzen.

Montagearbeiten, Wartungsarbeiten und Reinigung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden. Fachpersonal sind mit mechanischer Fachausbildung geschulte Personen wie ausgebildete Handwerker, Metallbauer, etc.

1.4 Warnstufen

GEFAHR

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu Tod oder schweren Verletzungen führen können.

VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu Verletzungen führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu Sachschäden führen können.

1.7 Symbole

Symbol Bezeichnung



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer vor dem Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanweisung vollständig gelesen und verstanden haben soll.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Benutzung von elektrischen Schrauben verboten ist.

A-Z / 1-N

Diese Symbole kennzeichnen ein Bauteil, welches in der Abbildung Verwendung findet.



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin.

1

DE

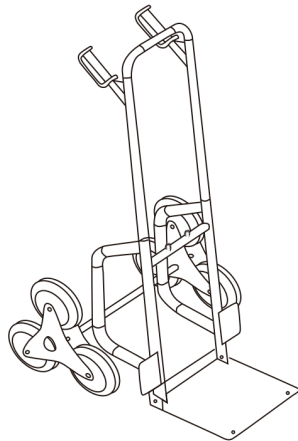
A. ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Vielen Dank, dass Du Dich für Proregal und unseren Treppensteiger TAURUS entschieden hast.

Wir hoffen, dass der Treppensteiger deinen Erwartungen entspricht und freuen uns darauf dich bald wieder beliefern zu dürfen.

- Lese diese Anleitung vor dem Zusammenbau gründlich durch und bewahre sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Vor dem Zusammenbau sorgfältig auspacken und prüfen, ob alle hier aufgelisteten Komponenten vorliegen



Transportgeräte sind sicher, wenn Sie verantwortungsvoll genutzt werden. Wende dich im Zweifelsfall jederzeit gerne an uns:



0931 - 730 474 70
info@procommerce-group.de
www.proregal.de

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

2. Auspacken und prüfen

2.1 Produkt auspacken

WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und durch Verschlucken von Kleinteilen.

- Entsorge das Verpackungsmaterial sofort vorschriftsmäßig im Hausmüll.
- Bewahre zum Wiederverpacken notwendige Verpackungen und Kleinteile feuchtigkeitsgeschützt sowie für Kinder unzugänglich auf.

ACHTUNG

Sachschaden. Spitze, scharfe und kratzende Gegenstände können das Produkt beim Öffnen der Verpackung beschädigen.

- Benutze keine spitzen, scharfen oder kratzenden Gegenstände zum Öffnen der Verpackung.
- Führe die folgenden Schritte vorsichtig aus.

1. Ziehe Klebe- und Zurrbänder mit der Hand ab oder nutze eine Schere.
2. Stelle den Karton mit den Richtungspfeilen nach oben zeigend auf.
3. Öffne den Verpackungskarton.
4. Entnehme alle Teile aus dem Karton.
5. Lege die Teile nebeneinander auf eine freie, weiche und ebene Fläche.
6. Prüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
7. Lies die Bedienungs- & Aufbauanleitung!

2.2 Lieferumfang prüfen

ACHTUNG

Sachschaden. Der Gebrauch mit fehlenden oder defekten Teilen kann das Produkt beschädigen.

- Benutze das Produkt nicht unvollständig montiert oder mit defekten Teilen.
- Prüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

3. Montieren

Überprüfe alle Anbauteile nach jedem Schritt auf einen richtigen und festen Sitz. Falscher Zusammenbau kann die Sicherheit und Funktionalität erheblich beeinträchtigen.

2. Auspacken und prüfen

VORSICHT

Schnitt- und Quetschgefahr. Beim Aufbau des Produktes kann es zu Schnittverletzungen an den Händen und Armen kommen.



- Trage während des Auspackens, der Montage und des Transports des Produkts handelsübliche Schutzhandschuhe.



Eine Modifizierung des Produktes kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- Nutze ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Teile oder vom Hersteller genehmigte Ersatzteile



Beschädigung des Produktes durch fehlerhafte Montage.

- Baue das Produkt vollständig und sicher auf.



Sachschaden. Stelle das Transportgerät nicht in die Nähe von Hitzequellen oder Zündquellen.



4. Transportieren



Verletzungsgefahr durch falschen Transport.

- Trage beim Transport Sicherheitshandschuhe.
- Schiebe oder ziehe das Transportgerät immer in aufrechter Position und vermeide unkontrollierte Bewegungen.



Vermeide schnelles Abbremsen oder abruptes Manövrieren, besonders bei voll beladenen Geräten.

- Ziehe das Gerät immer an den vorgesehenen Haltegriffen. Achte darauf, dass deine Hand sicher am Griff liegt und du eine stabile Körperhaltung einnimmst.



Fahrbahnen und Gelände

- Fahre nur auf ebenen und stabilen Oberflächen. Vermeide unebene, rutschige oder steile Flächen, da das Gerät kippen oder die Kontrolle verloren gehen kann.

Hinweis:

- Bitte lasse beim Lastentransport durch Flure jemand anderes die Brandschutztüren öffnen und aufhalten.
- Transportiere keine großen Lasten, wenn kleinere eine sicherere Alternative sind.

2

DE

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Benutzung.

Lass Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.

Das Be- und Entladen des Geräts darf ausschließlich per Hand erfolgen.

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch fehlerhafte Nutzung.

Vergewissere dich vor dem Gebrauch, dass das Produkt nicht beschädigt ist. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten Produkts ist verboten.

6. Lagern

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhaftes Lagern.

Decke das Produkt bei längerer Nichtbenutzung mit einer Folie oder Decke gegen Staub ab.

Lagere das Produkt montiert und aufrecht oder demontiert und abgedeckt anschließend an einem dunklen, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.

7. Reinigen und Warten

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch falsche Reinigungsmittel.

Prüfe die Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche an einer unauffälligen Stelle am Produkt.

Verwende nur Reinigungstücher und weiche Bürsten.

Entferne Staub und leichten Schmutz mit einem nebelfeuchten Tuch oder einer weichen Bürste.

Benutze bei größeren Verschmutzungen einen milden, nicht entflammaren Reiniger.

Prüfe die Anbauteile und Schrauben regelmäßig auf festen Sitz und ziehe die Schrauben bei Bedarf fest.

Lass defekte oder beschädigte Teile vom geschulten Fachpersonal und in Rücksprache mit dem Hersteller umgehend austauschen.

Wartungsplan

Frequenz: vor jeder Verwendung

Zustand

Kontrolliere den Gesamtzustand des Transportgeräts. Es darf nur in einem einwandfreien Zustand benutzt werden.

Zustand Gestell

Überprüfe das Transportgerät auf sichtbare Beschädigungen, Rost oder lose Teile.

Zustand Rollen

Stelle sicher, dass die Rollen frei von Schmutz, Steinen oder anderen Hindernissen sind, die das Rollen beeinträchtigen könnten.

Zuladung

Stelle sicher, dass die Zuladung das maximal zulässige Beladungsgewicht nicht überschreitet.

8. Reparieren

ACHTUNG

Beschädigung durch unsachgemäße Reparatur.

Lass Reparaturen nur vom Hersteller oder von Fachpersonal durchführen, welches vom Hersteller geschult ist.

Verwende nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

9. Demontieren

ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch fehlerhaften Abbau.

Baue das Produkt vollständig und sicher ab.

Benutze keine elektrischen Schrauben bei der Demontage.

Demontiere das Produkt in umgekehrter Montages Reihenfolge.

3
DE

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

A. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (FR)

1. Pour ta sécurité

- Lisez attentivement et complètement ce document.
- Suivez les instructions et consignes de sécurité indiquées dans ce document et sur le produit.
- Utilisez le produit uniquement en parfait état technique, en étant conscient des mesures de sécurité et des risques.
- Conservez ce document pour consultation et transmission, et gardez-le à proximité du produit.

1.1 Utilisation conforme

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé.

- Utilisez l'appareil uniquement pour le transport de marchandises dans la plage de charge spécifiée.
- N'utilisez le produit que dans son état d'origine, avec les pièces d'origine fournies et/ou des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Tout usage non conforme est considéré comme une utilisation inappropriée et peut entraîner des dommages graves aux personnes et aux biens.

En cas de non-respect des consignes de sécurité de ce manuel et des avertissements sur le produit, et en cas de dommages en résultant aux personnes ou aux biens, nous déclinons toute responsabilité.

1.2 Utilisation non conforme

Le produit n'est pas adapté à un usage commercial. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ne chargez pas le produit au-delà de la limite de charge maximale autorisée.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit avec des pièces défectueuses ou dans un état incomplet.

1.3 Public cible

Les utilisateurs sont exclusivement des adultes qui ont lu et compris ce manuel d'utilisation et les étiquettes sur le produit, ou qui ont reçu une formation équivalente concernant l'utilisation et les consignes de sécurité. Seules ces personnes sont autorisées à utiliser le produit.

Les personnes ayant des capacités physiques ou mentales limitées ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'un utilisateur adulte.

Les travaux de montage, d'entretien et de nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants. Les professionnels qualifiés sont des personnes ayant une formation technique en mécanique, comme les artisans qualifiés, les métallurgistes, etc.

1.4 Niveaux d'avertissement

DANGER
Avertissement des dangers pouvant entraîner immédiatement la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des mesures.

AVERTISSEMENT
Avertissement des dangers pouvant entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des mesures.

PRUDENCE
Avertissement des dangers pouvant entraîner des blessures en cas de non-respect des mesures.

ATTENTION
Avertissement des dangers pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect des mesures.

ATTENTION
Avertissement des dangers pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect des mesures.

1.7 Symboles

Symbole	Désignation
	Ce symbole indique que l'utilisateur doit avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
	Ce symbole indique que l'utilisation de visseuses électriques est interdite.
A-Z / 1-N	Ces symboles désignent un composant utilisé dans l'illustration.
	Le symbole international de recyclage indique que les matériaux sont recyclables.

5
FR

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

10. Entsorgen

10.1 Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist weitgehend wiederverwertbar.
► Entsorge die Verpackung umweltgerecht und führe diese der regionalen Wertstoffsammlung zu.

10.2 Transportgerät

Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Gib es am Ende seiner Lebensdauer an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen zurück.

Einzelheiten zur Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Wertstoffe werden dem Recyclingkreislauf zugeführt, um daraus neue Rohstoffe zu gewinnen. Folgende Wertstoffe werden in kommunalen Sammelstellen gesammelt:

- Altglas, Kunststoffe, Altmetalle, Bleche uvm.

Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leistest du einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

4
DE

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

2. Déballer et vérifier

2.1 Déballer le produit

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement dû aux matériaux d'emballage et à l'ingestion de petites pièces.

Éliminez immédiatement les matériaux d'emballage conformément aux réglementations dans les déchets ménagers.

Conservez les emballages nécessaires pour le réemballage et les petites pièces à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

ATTENTION

Dommages matériels.

Les objets pointus, tranchants ou qui rayent peuvent endommager le produit lors de l'ouverture de l'emballage.

N'utilise pas d'objets pointus, tranchants ou qui grattent pour ouvrir l'emballage.

Effectue les étapes suivantes avec précaution.

- Retire les bandes adhésives et d'arrimage à la main ou utilise des ciseaux.
- Place le carton avec les flèches de direction vers le haut.
- Ouvre le carton d'emballage.
- Retire toutes les pièces du carton.
- Pose les pièces les unes à côté des autres sur une surface libre, souple et plane.
- Vérifie que la livraison est complète et en bon état.
- Lis les instructions d'utilisation et de montage!

2.2 Vérifier le contenu de la livraison

ATTENTION

Dommages matériels.

L'utilisation avec des pièces manquantes ou défectueuses peut endommager le produit.

N'utilise pas le produit incomplètement monté ou avec des pièces défectueuses.

Vérifie que la livraison est complète et en bon état.

3. Montagen

Vérifiez tous les éléments montés après chaque étape pour vous assurer qu'ils sont correctement et solidement fixés. Un montage incorrect peut compromettre considérablement la sécurité et la fonctionnalité.

PRUDENCE

Risque de coupure et de compression. Lors de l'assemblage du produit, des blessures par coupure aux mains et aux bras peuvent survenir.

Portez des gants de protection standard lors du déballeage, du montage et du transport du produit.

Une modification du produit peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Utilisez uniquement les pièces incluses dans la livraison ou les pièces de rechange approuvées par le fabricant.

ATTENTION

Endommagement du produit en raison d'un montage incorrect.

Construis le produit complètement et en toute sécurité.

ATTENTION

Dommages matériels.

Ne place pas l'étagère à proximité d'une source de chaleur ou d'une source d'inflammation.

4. Transporter

PRUDENCE

Risque de blessure en raison d'un transport incorrect.

Portez des gants de sécurité lors du transport.

Poussez ou tirez toujours le dispositif de transport en position verticale et évitez les mouvements incontrôlés.

Évitez les freinages brusques ou les manœuvres abruptes, surtout lorsque l'appareil est complètement chargé.

Tirez toujours l'appareil par les poignées prévues à cet effet. Assurez-vous que votre main est bien positionnée sur la prise et adoptez une posture stable.

PRUDENCE

Pistes et terrain

Roulez uniquement sur des surfaces planes et stables. Évitez les surfaces inégales, glissantes ou inclinées, car l'appareil peut basculer ou perdre le contrôle.

Remarque :

- Veillez demander à quelqu'un d'autre d'ouvrir et de retirer les portes coupe-feu lorsque vous transportez des charges dans les couloirs.
- Ne transporte pas de charges importantes si des charges plus petites sont une alternative plus sûre.

6
FR

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

CAUTION

Risk of injury due to improper use.

► Do not leave young children unattended with the product.

► Loading and unloading of the device must be done manually only.

ATTENTION

Damage to the product due to incorrect use.

► Before use, make sure that the product is not damaged. The use of a defective or damaged product is prohibited.

6. Storage

ATTENTION

Material damage due to incorrect storage.

► Cover the product with a film or blanket to protect it from dust when not in use for long periods.

► Store the product assembled and upright or disassembled and covered in a dark, cool, dry and well-ventilated place.

7. Cleaning and maintenance

ATTENTION

Damage to the product due to incorrect cleaning agents.

► Check the compatibility of the cleaning agents with the surface on an inconspicuous area of the product.

► Only use cleaning cloths and soft brushes.

► Remove dust and light dirt with a damp cloth or a soft brush.

► For coarser dirt, use a mild, non-flammable cleaner.

► Check the attachments and screws regularly for tightness and tighten the screws if necessary.

► Have defective or damaged parts replaced immediately by trained specialist personnel and in consultation with the manufacturer.

Maintenance schedule

Frequency: before each loading and unloading

Condition

► Check the overall condition of the transport device. It may only be used if it is in perfect condition.

Frame condition

► Check the transport device for visible damage, rust or loose parts.

Rollers condition

► Make sure that the castors are free of dirt, stones or other obstacles that could impair rolling.

Payload

► Make sure that the payload does not exceed the maximum permissible load weight.

8. Repair

ATTENTION

Damage due to improper repair.

► Only have repairs carried out by the manufacturer or by specialist personnel who have been trained by the manufacturer.

► Only use spare parts approved by the manufacturer.

9. Dismantle

ATTENTION

Damage to the product due to incorrect dismantling.

► Dismantle the product completely and safely.

► Do not use electric screwdrivers for disassembly.

► Dismantle the product in reverse order of assembly.

15

EN

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

C. AUFBAUANLEITUNG

KOMPONENTEN - CHECKLISTE

● Sackkarren-Rahmen (1x)

A - Sackkarren-Gestell (1x)

B - Stufenräder (2x)

C - Unterlegscheibe (2x)

D - Achskappen (2x)

Hinweis: Abbildung nicht maßstabsgetreu

Im unwahrscheinlichen Fall, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, kontaktiere uns jederzeit unter info@procommerce-group.de

AUFBAUANLEITUNG

1

2

Setze den oberen Rahmen der Sackkarre mit dem Sackkarren-Gestell (A) zusammen. Stecke im nächsten Schritt die Stufenräder (B) durch die seitlichen Holme des Gestells und befestige die Räder jeweils mit einer Unterlegscheibe (C) sowie einer Achskappe (D).

Stelle die Sackkarre vorsichtig auf. Beachte die maximale Traglast, um zukünftige Schäden zu vermeiden.

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

10. Disposal

10.1 Packaging

The packaging material is largely recyclable.

► Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and return it to the regional recycling collection.

10.2 Transport device

This product should not be disposed of with household waste. At the end of its service life, return it to public collection points set up for this purpose.

Details on disposal are regulated by the respective state law. Recyclable materials are fed into the recycling cycle in order to obtain new raw materials.

The following recyclable materials are collected at municipal collection points:

• Waste glass, plastics, scrap metal, sheet metal and much more.

By recycling old appliances in this way, you are making an important contribution to protecting our environment.

16

EN

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany

TECHNISCHE DATEN

Nennbelastung: 150kg

Ausmaß, ausgedehnt: 598×460×1090mm

Belastung beim Treppensteigen: Maximal 40kg

Max. Stufenhöhe: 220mm, Min. Stufentiefe: 150mm

Hergestellt für Procommerce Group GmbH - Am Kreutweg 1 - 97204 Höchberg - Germany